

TOSHIBA

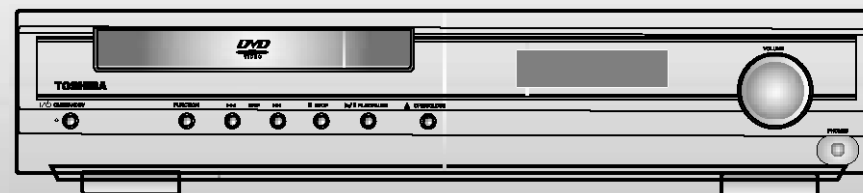
СИСТЕМА ДОМАШНЕГО КИНОТЕАТРА SD-43HK



TOSHIBA

Перед подключением, эксплуатацией и
настройкой данного аппарата,
пожалуйста, внимательно и полностью
прочтите настоящие инструкции.

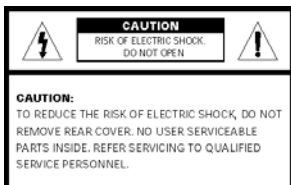
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Обозначения

Класс 1

Использование настроек и эксплуатация данного устройства выше допустимых пределов может привести к опасному радиоактивному облучению.



ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание непосредственного воздействия лазерного луча не следует открывать корпус устройства. При открытом корпусе и снятых фиксаторах возможно присутствие видимого и невидимого лазерного излучения. **ИЗБЕГАЙТЕ ПРЯМОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА НА ГЛАЗА.**



Знак молнии в равностороннем треугольнике указывает пользователю на присутствие внутри устройства неизолированных частей, которые находятся под "опасным напряжением" внутри корпуса изделия и могут привести к поражению электрическим током.



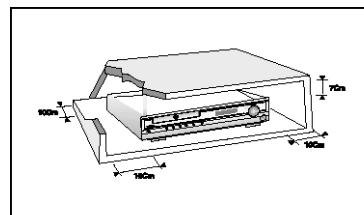
Восклицательный знак в равностороннем треугольнике говорит о том, что в инструкции содержится важная информация по эксплуатации и обслуживанию данного устройства.

ВНИМАНИЕ: Во избежание поражения электрическим током не подвергайте данное устройство воздействию дождя и влаги.

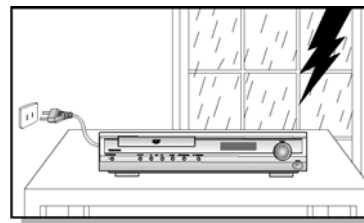
Класс 1

Данное изделие относится к первому классу устройств, в которых используется лазер.

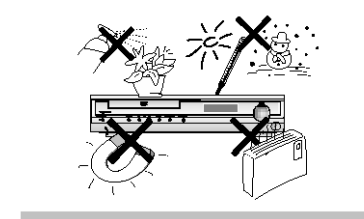
Меры предосторожности



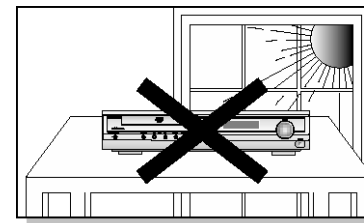
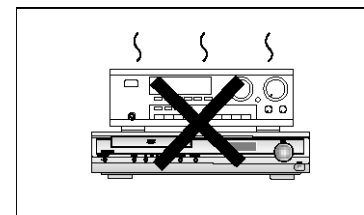
Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует указанному на табличке на задней панели DVD-проигрывателя. При выборе места для установки DVD-проигрывателя следите за тем, чтобы поверхность для него была совершенно плоской, и на расстоянии 8-10 см от корпуса не было установлено никаких других предметов. Не загромождайте вентиляционные отверстия. Не оставляйте на DVD-проигрывателе никаких предметов. Не устанавливайте DVD-проигрыватель на усилителе или каком-либо ином устройстве, которое подвержено нагреванию. Перед перемещением или транспортировкой DVD-проигрывателя убедитесь в том, что дисковод пуст. Для полного выключения DVD-проигрывателя необходимо отключить его от сети, особенно во время длительных перерывов в эксплуатации устройства.



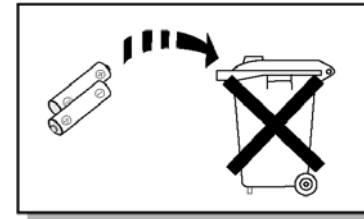
Во время грозы следует обязательно отключить устройство от сети. Перепады напряжения могут привести к выходу DVD-проигрывателя из строя.



Не подвергайте DVD-проигрыватель воздействию влаги (вазы) или высоких температур (камин). При обнаружении неисправностей в процессе работы устройства отключите его от сети. Данная модель DVD-проигрывателя не предназначена для промышленных целей. При воспроизведении дисков, которые в течение некоторого времени находились в прохладном помещении, на линзах считывающего механизма может образоваться конденсат. Перед включением DVD-проигрывателя, который в течение некоторого времени находился на холоде, следует оставить его на два часа в условиях комнатной температуры.



Не подвергайте данное устройство непосредственному воздействию солнечного света. В противном случае это может привести к перегреву или выходу устройства из строя.





Батарея, используемая в данном устройстве, содержит химические опасные для окружающей среды вещества. Не выбрасывайте батареи в мусоропровод.

Содержание

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ЭТАП	
Обозначения	1
Меры предосторожности	2
Перед началом эксплуатации	4
Описание	5
Пульт дистанционного управления	7
ПОДКЛЮЧЕНИЕ	
Подключение колонок	9
Подключение антенн AM и FM	10
Подключение к телевизору	11
Подключение оптического оборудования	13
Перед включением DVD-проигрывателя	14
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
Воспроизведение DVD-дисков	15
Воспроизведение дисков в формате MP3/WMA	17
Поиск вперед/назад	19
Замедленное воспроизведение	20
Повторное воспроизведение	21
Меню диска/Основное меню	22
Выбор языка звукового сопровождения/Язык субтитров	23
Масштабирование изображения/Переключение угла обзора	24
Просмотр файлов в формате JPEG	26
Воспроизведение в запрограммированной последовательности	27
НАСТРОЙКИ	
Настройки	29
Настройка колонок	33
Регулировка баланса	35
Создание реалистичного звукового пространства	36
Декодер Dolby Pro Logic II	37
ТЮНЕР	
Прослушивание радиопередач	39
Сохранение радиостанций в памяти системы	40
Прием программ RDS	41
ПРОЧЕЕ	
Таймер выключения	43
Гнездо для наушников	43
Подавление громкости	43
Правила обращения с дисками	44
Устранение неисправностей	45
Перечень кодов языков	46
Технические характеристики	47
Для заметок	48

Перед началом эксплуатации

Тип диска	Обозначения	Тип данных	Диаметр диска	Максимальная продолжительность
DVD		Аудио+видео	12 см	Около 240 мин. (односторонний)
				Около 480 мин. (двусторонний)
			8 см	Около 80 мин. (односторонний)
				Около 160 мин. (двусторонний)
Video-CD		Аудио+видео	12 см	74 мин.
			8 см	20 мин.
Audio-CD		Аудио	12 см	74 мин.
			8 см	20 мин.

Данная система домашнего кинотеатра относится к региону 5. В случае, если диск не имеет обозначения  или , его воспроизведение на DVD-проигрывателе будет невозможно.

Замечание по DVD и Video CD

Некоторые операции воспроизведения DVD и Video-CD могут быть намеренно запрещены производителем диска. Поскольку аппарат воспроизводит DVD и видео-CD согласно записанной на диске информации, некоторые функции воспроизведения данного аппарата могут оказаться недоступны, или могут появиться дополнительные функции. Руководствуйтесь инструкциями, сопутствующими DVD и Video-CD. Некоторые DVD, содержащие информацию делового характера, не подлежат воспроизведению на данном аппарате.

- DVD-диски, как и DVD-проигрыватели. Для воспроизведения диска необходимо, чтобы его код соответствовал коду DVD-проигрывателя. В противном случае воспроизведение диска будет невозможно. Региональный код указан на задней панели DVD-проигрывателя. (Для воспроизведения того или иного диска необходимо, чтобы он имел код, аналогичный коду DVD-проигрывателя).

- В связи с проблемами и ошибками в процессе создания дисков, компания Toshiba не гарантирует поддержки всех функций, предусмотренных на данном конкретном диске. Компания Toshiba является одним из разработчиков технологии DVD, поэтому подобного рода несовместимость является крайне редким явлением.

Замечания по компакт-дискам, записанным в формате DTS

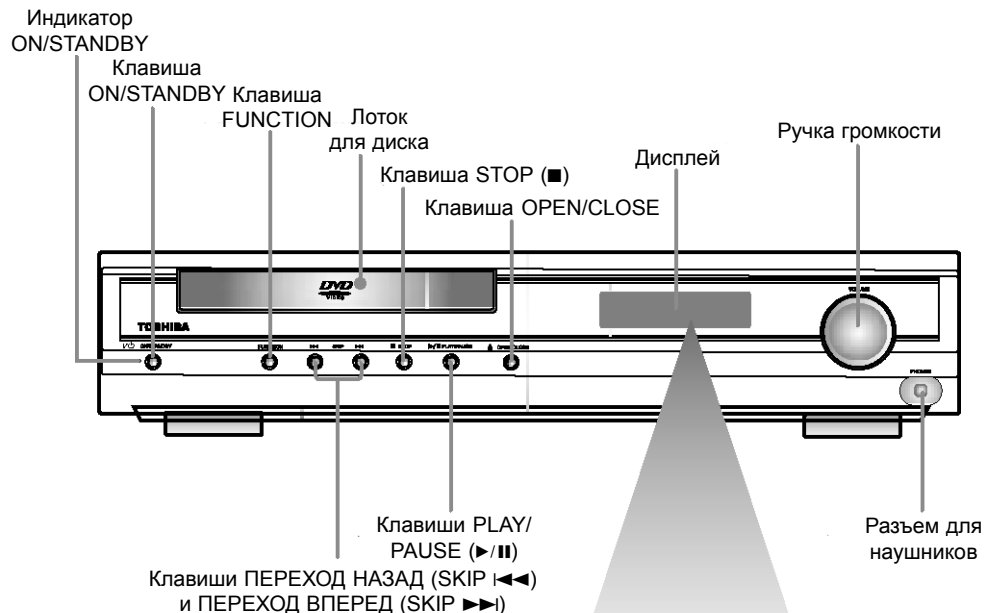
При воспроизведении CD, записанных в формате DTS, на аналоговом стереофоническом выходе могут присутствовать сильные помехи. Во избежание неисправностей вашей акустической системы перед воспроизведением подобных дисков следует несколько убавить громкость. Не повышайте громкость слишком резко. Для воспроизведения дисков в формате DTS Digital Surround TM необходимо наличие подключенного декодера DTS Digital Surround TM, подключенного к цифровому выходу устройства.

Примечание:

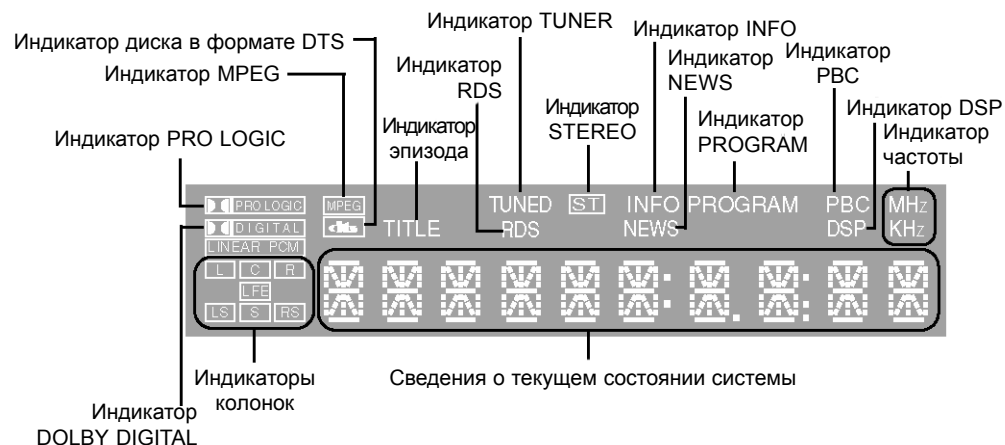
- В зависимости от того, на каком оборудовании записывался тот или иной диск CD-R/RW, его воспроизведение на этой системе может быть невозможно.
- Воспроизведению не подлежат чистые диски и диски отличные от форматов MP3 или CD-DA.
- Не оставляйте на поверхности диска никаких клеящихся ярлыков.
- Не используйте диски нестандартной форма (например в виде сердца или многоугольника). В противном случае это может стать причиной неисправностей.
- В зависимости от условий записи или при наличии на поверхности диска DVD-R/RW сильных дефектов его воспроизведение на данной системе может быть невозможно.

Описание

Лицевая панель



Дисплей



Задняя панель

Разъемы COMPONENT VIDEO OUTPUT

Эти разъемы используются для подключения телевизора с компонентным выходом.

Разъем DIGITAL IN OPTICAL

Этот разъем предназначен для подключения внешних цифровых устройств.

Переключатель VIDEO OUT

Этот переключатель используется для выбора выходного видеоканала.



Предохранитель

Снимите предохранитель с разъема OPTICAL DIGITAL IN и подключите к нему оптический кабель (в комплект поставки не входит) так, чтобы штекер по форме плотно входил в разъем. После отключения кабеля не забудьте поставить предохранитель обратно.

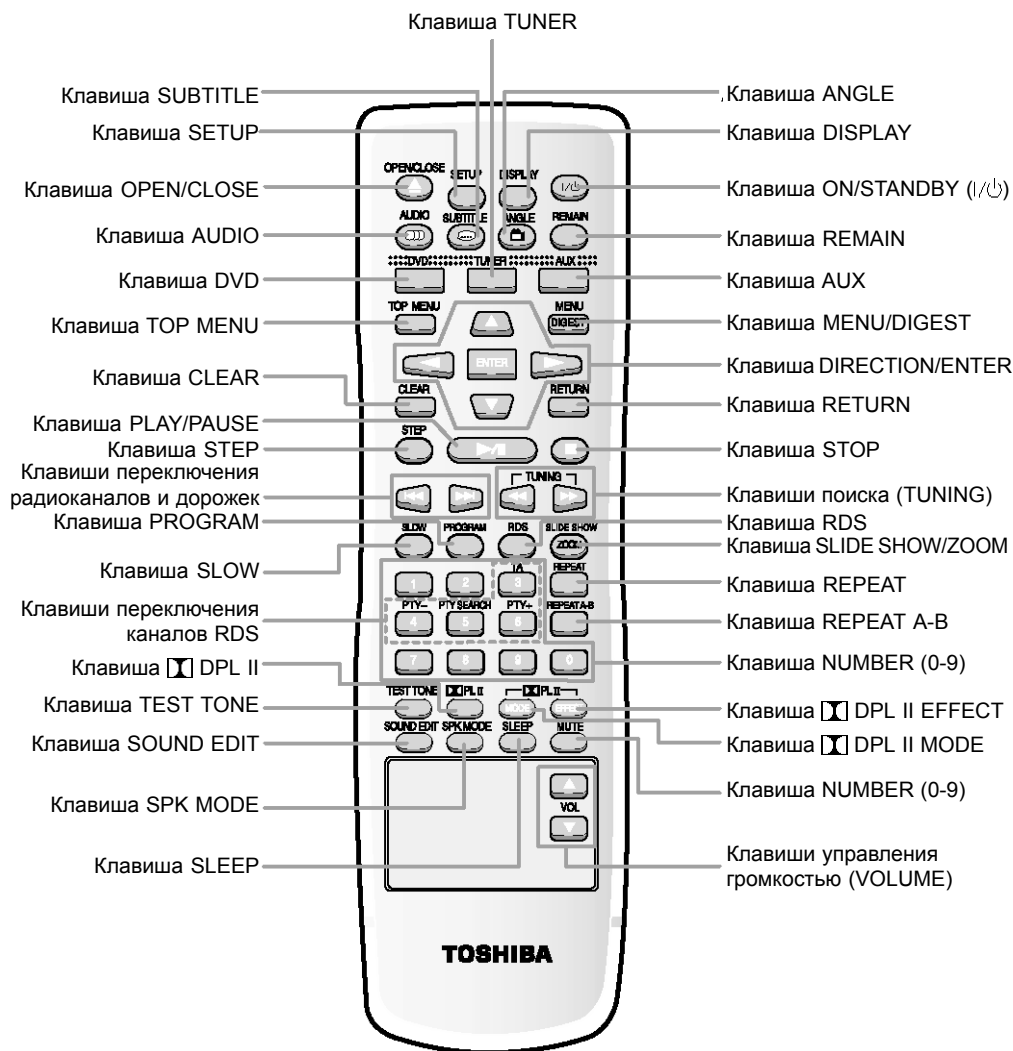


Дополнительные принадлежности

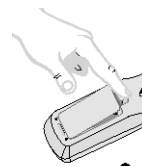




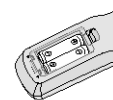
Пульт дистанционного управления



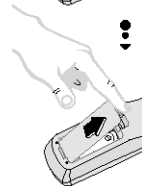
Установка батарей в пульт дистанционного управления



1 Откройте крышку на задней стороне пульта.



2 Вставьте в углубление две батареи типа AA 1,5 В, руководствуясь при этом обозначениями полярности (+ и -).



3 Закройте крышку.

Внимание

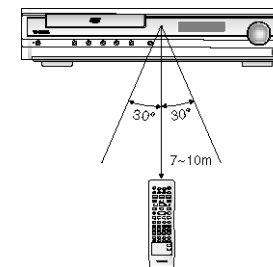
Во избежание разгерметизации и повреждения батарей следуйте следующим правилам:

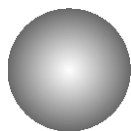
- При установке батарей соблюдайте полярность (+ и -).
- Не устанавливайте батареи различных типов. Батареи, которые на первый взгляд выглядят одинаково, могут различаться по емкости.
- Не устанавливайте одновременно старые и новые батареи.
- Не подвергайте батареи воздействию высокой температуры и не оставляйте их вблизи с огнем.



Зона действия пульта

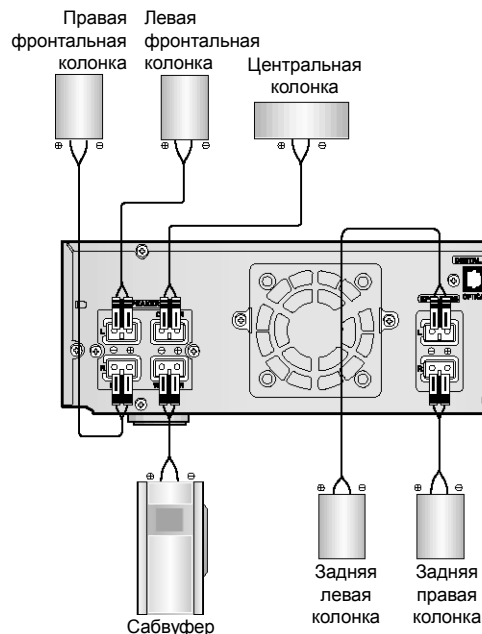
- Расстояние: Около 23 футов (7 м) от датчика.
- Угол: Около 30° в каждом направлении от оси датчика.





Подключение колонок

Перед подключением колонок выключите систему и уберите громкость на минимум.



Примечание

- Следите за тем, чтобы полярность кабелей соответствовала клеммам (+ и -). В противном при воспроизведении будут слышны сильные помехи, и уровень басовых частот будет недостаточным.
- Если колонки имеют маленькое входное напряжение, во избежание перегрузки будьте аккуратны при настройке громкости.
- Не снимайте переднюю панель с колонок, которые входят в комплект поставки.

Идеальное расположение колонок

Фронтальные колонки

Установите фронтальные колонки таким образом, чтобы их твитеры (высокочастотные динамики) были расположены на уровне головы под горизонтальным углом 45°.

Центральная колонка

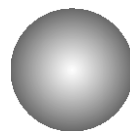
В идеале центральная колонка должна находиться на одном уровне с фронтальными колонками. Однако допускается расположение центральной колонки рядом с телевизором или под ним.

Тыловые колонки

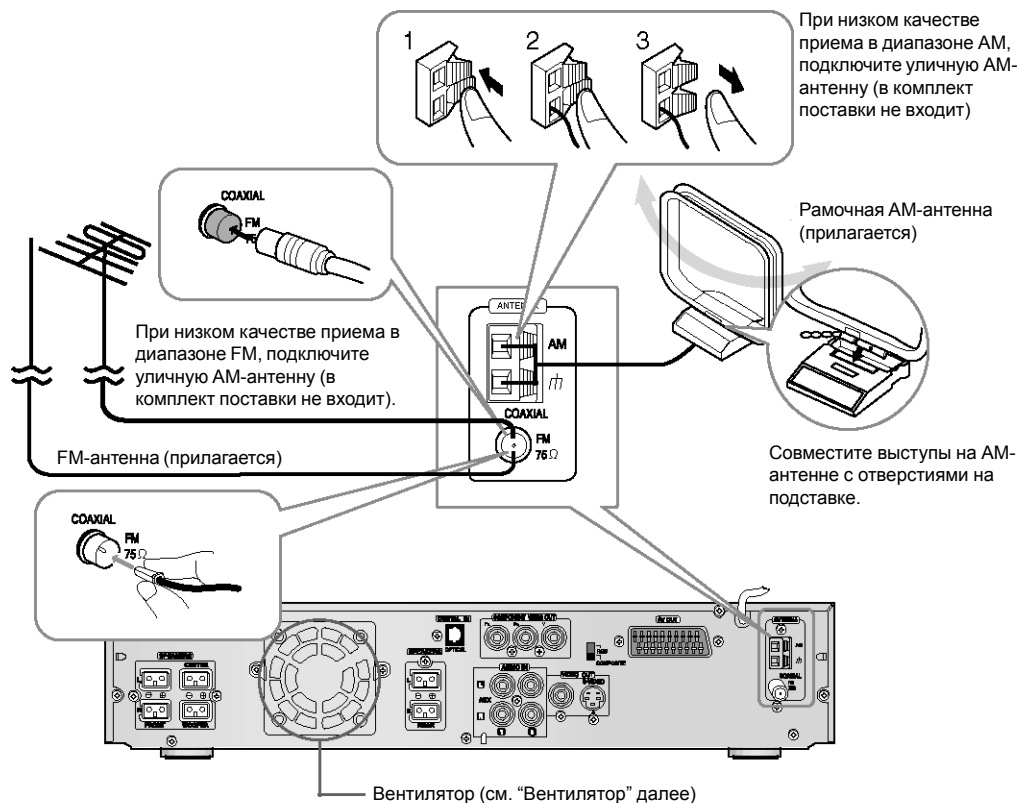
Установите тыловые колонки параллельно стенам так, чтобы они находились на 60-90 см выше головы. Если пространство за точкой прослушивания не позволяет установить колонки таким образом (слишком маленькое расстояние до стены), установите тыловые колонки так, чтобы они были направлены друг на друга.

Сабвуфер

Установите сабвуфер в любой точке в пределах зоны прослушивания.



Подключение антенн AM и FM



Подключение FM-антенны

1. Сначала подключите FM-антенну к разъему 75Ω COAXIAL.
 2. Перемещайте антенну до тех пор, пока вы не добьетесь наилучшего качества приема, затем зафиксируйте провод на стене или какой-либо иной устойчивой поверхности.
- При низком качестве приема в FM-диапазоне подключите дополнительно уличную антенну. Перед подключением коаксиального кабеля на 75Ω (со стандартным штекером) отключите стандартную FM-антенну.

Сведения о вентиляторе

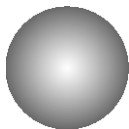
Вентилятор, расположенный на задней панели основного блока, предотвращает систему от перегрева и тем самым обеспечивает ее стабильную работу. Вентилятор включается автоматически при достижении температуры в основном блоке определенного уровня и обеспечивает приток холодного воздуха к внутренним компонентам системы.

Подключение AM(MW)-антенны

1. Сначала подключите FM-антенну к разъему 75Ω COAXIAL.
2. При низком качестве приема подключите уличную антенну с виниловым покрытием к клемме для AM-антенны (в комплект поставки не входит).

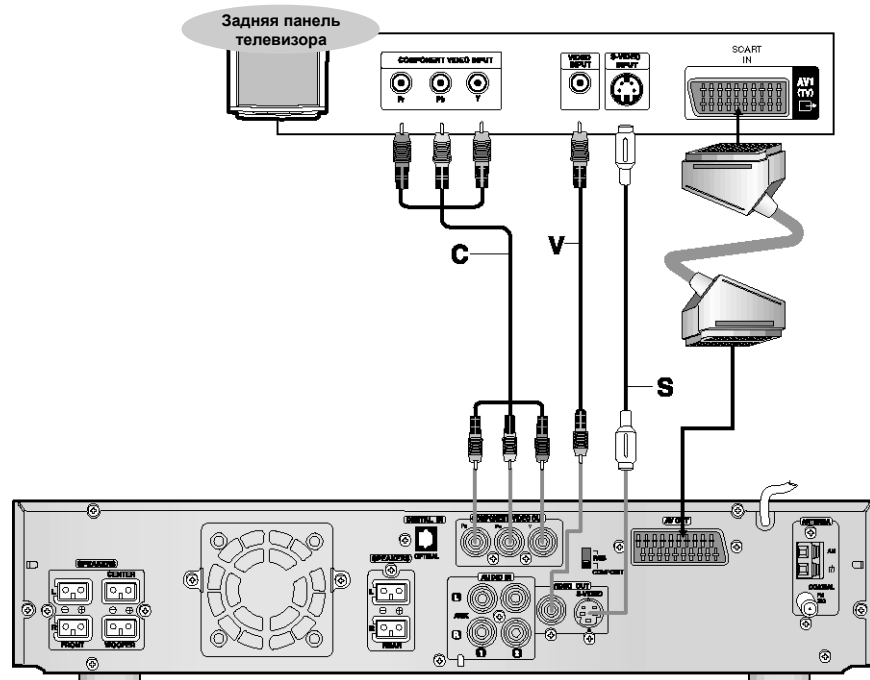
В целях безопасности соблюдайте следующие правила

- Старайтесь соблюдать условия вентиляции. В противном случае это может стать причиной перегрева и неисправностей.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не загромождайте пространство перед вентилятором или вентиляционными отверстиями. (Если они закрыты газетой, салфеткой и т. п., это препятствует выходу теплого воздуха наружу).



Подключение к телевизору

Перед выполнением каких-либо соединений выключите, пожалуйста, ваш телевизор, DVD-проигрыватель и прочее оборудование. Уберите громкость на минимум.



Примечание

Вы можете самостоятельно выбрать тип выходного сигнала в зависимости от подключенного телевизора.

- В режиме **PAL**: видеосигнал передается через SCART-разъем или композитный разъем.
- В режиме **NTSC**: видеосигнал через компонентный разъем (Y/Pb/Pr), композитный разъем и S-Video.

Подключите DVD-проигрыватель в зависимости от параметров вашего телевизора. Для этого следуйте представленным далее инструкциям.

Подключение к видеоканалу (хорошее качество)

Соедините разъем MONITOR OUT на DVD-ресивере к разъему видеовхода на ТВ, используя комплектный видеокабель (V).

Подключение к каналу S-VIDEO (качество выше среднего)

Подключите разъем S-VIDEO OUT на DVD-ресивере ко входу S-VIDEO на ТВ, используя опционный кабель S-VIDEO (S).

Подключение к компонентному видеоканалу (Color Stream®; наилучшее качество)

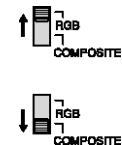
Подключите разъемы COMPONENT VIDEO OUT на DVD-ресивере к соответствующим входным разъемам на ТВ, используя опционный кабель Y Pb Pr (C).

Подключение через SKART-разъем (Наилучшее качество)

Если на вашем телевизоре имеется SKART-разъем, соедините разъем AV OUT на системе с разъемом SCART IN на телевизоре (кабель в комплект поставки не входит).

Подключение с помощью SKART-кабеля

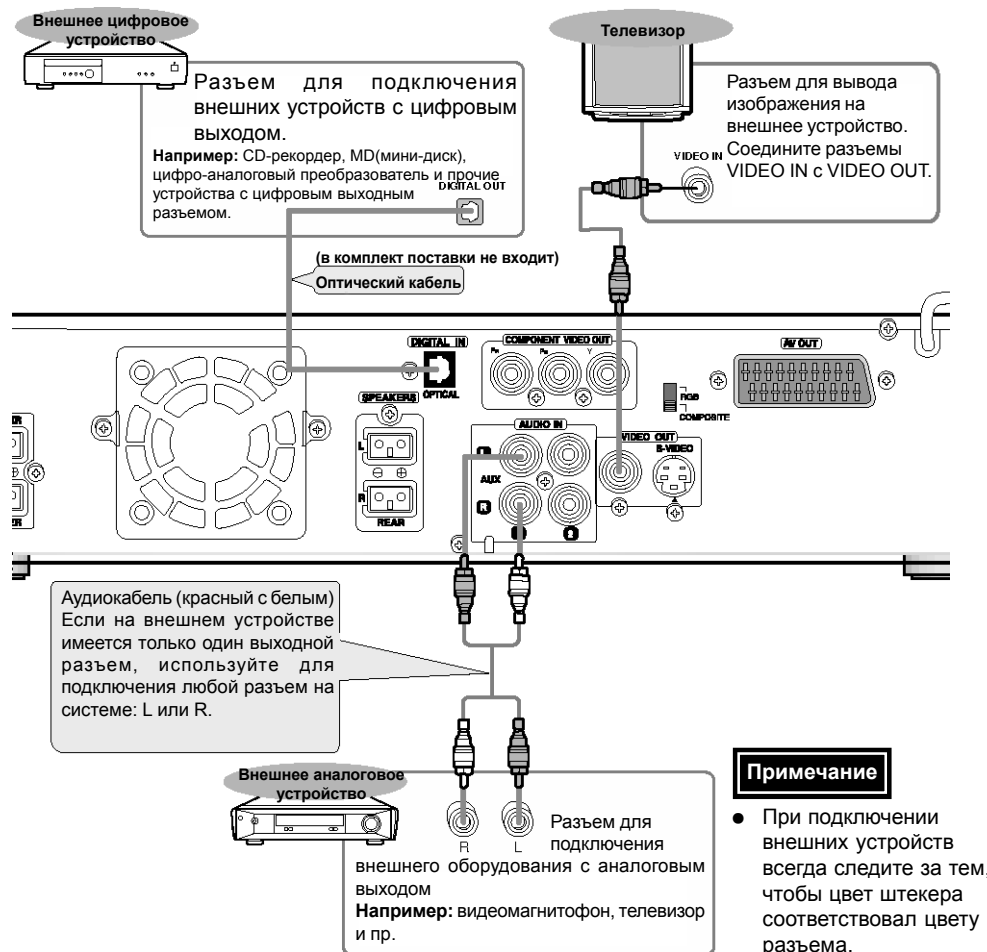
- Если на вашем телевизоре предусмотрен разъем типа SKART, установите переключатель RGB-COMPOSITE в положение RGB. Такой способ подключения обеспечивает наилучшее качество изображения.
- Если на вашем телевизоре не предусмотрен разъем типа SKART (для передачи сигнала в формате RGB), установите переключатель RGB-COMPOSITE в положение COMPOSITE.



Примечание

- Выходной канал S-VIDEO RGB применяется только для передачи сигнала в режиме CD/DVD.
- SKART-разъем на задней панели обозначен как "AV OUT".

Подключение оптического оборудования



Воспроизведение на внешнем цифровом/аналоговом устройстве

Клавишей **AUX** на пульте дистанционного управления выберите DIGITAL IN, AUX 1 или AUX 2.
Клавишей **Function** на основном блоке выберите DIGITAL IN, AUX 1 или AUX 2.

- Каждое нажатие этой клавиши соответствует переключению в новый режим в следующем порядке:
FM DVD/CD DIGITAL IN AUX 1 AUX 2.

Подготовка к включению DVD-проигрывателя

DVD-проигрыватель предназначен для воспроизведения дисков DVD, DVD и CD. Инструкции могут отличаться в зависимости от типа диска. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте настоящее руководство.

Формат цветного телевидения

- Данное устройство использует формат PAL.
- Для того, чтобы выбрать другой формат, выключите систему и нажмите клавишу ZOOM. При каждом нажатии этой клавиши система переходит в режим PAL или NTSC.
- Для воспроизведения DVD-диска необходимо, чтобы формат записанного на него материала соответствовал формату телевизора.

Символ “”

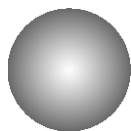
- Появление символа “” указывает на то, что выполняемая функция не предусмотрена для данного DVD-диска.

Примечание

- Включите систему, нажмите клавишу STOP и удерживайте ее в течение пяти секунд. После этого DVD-ресивер автоматически настроится на оптимальный режим.
- Некоторые функции, например Speaker Mode (режим колонок), Test tone (тестовый сигнал), Volume (громкость) и пр. не отображаются на экране телевизора.

Формат вывода видеосигнала RGB Scart/Компонентный

- Данное устройство использует ранние форматы видеосигнала
- Для того, чтобы выбрать другой формат, выключите систему и нажмите клавишу SLOW. При каждом нажатии этой клавиши система переходит в режимы RGB / вывод (Scart и компонитный сигналы/ или Y.Pb.Pr /S-Video, компонентный и компонитный /



Воспроизведение DVD-дисков

1

Откройте дисковод нажатием клавиши OPEN/CLOSE (▲).

2

Поставьте диск.

3

Закройте дисковод нажатием клавиши OPEN/CLOSE (▲).

- Аккуратно поставьте диск в лоток маркированной стороной вверх.
- Воспроизведение начинается автоматически.

Пауза

Во время воспроизведения нажмите клавишу **PLAY/PAUSE** (▶/⏸).

- Для продолжения воспроизведения нажмите клавишу **PLAY/PAUSE** (▶/⏸) еще раз.

Примечание

- Окно, в котором представлена информация о диске может отличаться в зависимости от его типа.

Остановка

Во время воспроизведения нажмите клавишу **STOP** (■).

- После нажатия клавиши (■) тот момент, на котором было остановлено воспроизведение, остается в памяти. На дисплее появится сообщение "PRESS PLAY" ("Нажмите PLAY"). После нажатия клавиши **PLAY/PAUSE** (▶/⏸) воспроизведение продолжится с того момента, на котором оно было ранее приостановлено.
- После повторного нажатия клавиши **STOP** тот момент, на котором было приостановлено воспроизведение, будет удален из памяти, а на дисплее появится индикатор **STOP**. После нажатия клавиши **PLAY/PAUSE** (▶/⏸) воспроизведение продолжится с самого начала диска.

Экранное меню

На экране телевизора отображается основная информация. В меню вы можете самостоятельно изменять некоторые настройки.

1

Во время воспроизведения нажмите клавишу **DISPLAY**.

2

Выберите тот или иной пункт меню клавишами **LEFT/RIGHT** (◀/▶).

3

Установите необходимое значение клавишами **UP/DOWN** (▲/▼).

- Выбранный на экране пункт меню будет выделен.
- Вы также можете ввести необходимое значение клавишами с цифрами (например, номер эпизода). В некоторых случаях после ввода значения необходимо нажать клавишу **ENTER**.

Пункт меню	Функция (выберите клавишами . /▲).	Используемые клавиши
Номер эпизода	Информация о текущем номере эпизода, общем количестве эпизодов и переход к эпизоду.	Клавиши, ◀/▶, клавиши с цифрами и ENTER .
Номер главы	Информация о текущем номере главы, общем количестве глав и переход к другой главе.	Клавиши, ◀/▶, клавиши с цифрами и ENTER .
Поиск по времени	Продолжительность воспроизведения и поиск фрагмента по указанному времени.	Клавиши с цифрами и ENTER .
Язык звукового сопровождения и режим цифровой обработки звука	Отображение выбранного языка звукового сопровождения, метода кодирования и любые изменения в настройках.	. /▲
Язык субтитров	Отображение выбранного языка субтитров и любые изменения в настройках.	. /▲
Угол обзора	Отображение текущего угла обзора и количество возможных точек обзора, а также любые изменения в настройках.	. /▲
Повтор	Режим повторного воспроизведения, -, эпизод, глава, A-B или без повтора.	. /▲

Пункт меню	Функция (выберите клавишами . /▲).	Используемые клавиши
Номер дорожки	Информация о текущем номере дорожки, общем количестве дорожек и переход к другой дорожке.	Клавиши, ◀/▶, клавиши с цифрами и ENTER .
Время	Продолжительность воспроизведения с начала диска (только на дисплее).	-
Аудиоканал	Номер выбранного в данный момент аудиоканала, и выполненные изменения в настройках.	. /▲
Повтор	Режим повторного воспроизведения, -, эпизод, глава, A-B или без повтора.	. /▲

Воспроизведение дисков в формате MP3/WMA

Данная модель DVD-проигрывателя позволяет прослушивать файлы в форматах MP3 или WMA, записанные на дисках CD-R и CD-ROM.

Что такое MP3? MP3 (сокращение от англ. Motion Picture Experts Group (или MPEG) Audio Layer 3). MP3 - это просто формат данных с коэффициентом сжатия 1 к 10 (128 кбит/с). Это значит, что на один диск CD-R или CD-RW в формате MP3 входит в десять раз больше данных, чем на стандартный компакт-диск.

Что такое WMA? WMA (сокращение от англ. Windows Media Audio) - это формат, разработанный компанией Microsoft. Файлы в формате WMA имеют еще большую степень сжатия и качество, эквивалентное формату MP3. Стандартный MP3-файл занимает в десять раз меньше места, чем оригинал, в то время как файл в формате WMA по объему занимает в два раза меньше места, чем MP3-файл.

Воспроизведение

Перед воспроизведением дисков в формате MP3 или WMA рекомендуется включить телевизор.

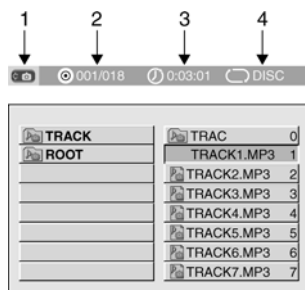
1

Откройте дисковод нажатием клавиши OPEN/CLOSE (▲).

2

Нажмите клавишу PAUSE (▶/⏸).

После считывания автоматически начинается воспроизведение диска. Если телевизор включен, на экране появится панель управления и содержание диска MP3/WMA.



1. Тип диска
2. Текущая дорожка (файл) и общее количество дорожек на диске.
3. Время, прошедшее с начала воспроизведения и общая продолжительность диска.
4. Индикатор режима повторного воспроизведения.

Остановка

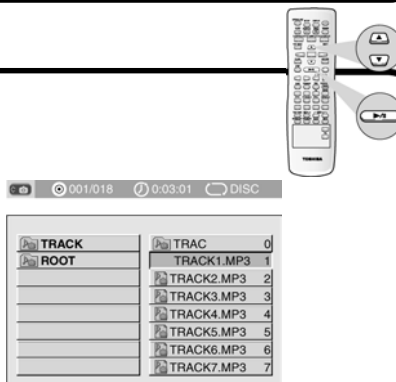
Нажмите клавишу STOP (■).

Воспроизведение

Перед воспроизведением диска в формате MP3 и WMA включите телевизор. После считывания на экране появится следующая информация. (Содержание этого окна зависит от каждого конкретного диска, то есть от того, какие на нем записаны дорожки).

Перед началом воспроизведения выберите:

Клавиша	Действие
ENTER, ▶/⏸	Начало воспроизведения и переход к определенной директории.
./▲	Выбор дорожки или директории после нажатия клавиши STOP.

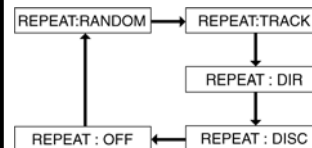


Повторное воспроизведение

Функция Repeat A-B не действует применительно к дискам, записанным в формате MP3. Однако вы можете воспользоваться режимом повторного воспроизведения.

Нажмите клавишу REPEAT

Каждое нажатие этой клавиши сопровождается на экране индикатором выбранного режима.



- **REPEAT : RANDOM** : Повторное воспроизведение дорожек на диске в произвольной последовательности.
- **REPEAT : TRACK** : Повторное воспроизведение текущей дорожки.
- **REPEAT : DIR** : Повторное воспроизведение всех дорожек из текущей директории.
- **REPEAT : DISC** : Повторное воспроизведение дорожек на диске в произвольной последовательности.
- **REPEAT : OFF** : Режим повторного воспроизведения выключен. (Продолжается воспроизведение в обычной последовательности).

Совместимые форматы файлов

В целях совместимости диски MP3/WMA должны соответствовать следующим требованиям:

Совместимые форматы: CD-ROM, CD-R (650Mб / только 74 мин.)
 Воспроизведение дисков CD-RW не рекомендуется
 Частота дискретизации: только 44,1 кГц
 Скорость передачи данных: WMA: 48 кбит/с ~ 192 кбит/с (CBR)
 MP3: 32 кбит/с ~ 320 кбит/с (CBR)

Физический формат: Mode 1, Mode 2 XA Form 1

Файловая система: ISO9660 Level 1, 2 или Joliet

Имя файла: Имя файла должно быть буквенно-цифровой комбинацией символов. Кроме того, файл должен иметь расширение ".MP3" или ".WMA", например "*****.MP3" или "*****.WMA".

Общее количество папок: не более 256

Общее количество файлов: не более 1000

Версия кода WMA: V7 или V8 (только в формате стерео)

Поддержка форматов CD-R/RW

- Данная модель DVD-проигрывателя форматы цифровой записи CD-R и CD-RW. При создании дисков не забудьте правильно закрыть сессии записи, в противном случае вы не сможете воспроизводить их на своей системе. (Некоторые диски CD-R/RW по своим свойствам и качеству записи могут быть несовместимы.)
- Уровень отражения CD-RW меньше чем у дисков типа CD-R, поэтому время считывания CD-R может быть несколько больше.
- При считывании дисков CD-RW, записанных на высокой скорости, могут возникнуть проблемы. Если скорость записи для диска CD-RW не predetermined, запись должна производиться на самой низкой скорости.

В целях достижения оптимального качества воспроизведения на данной системе необходимо, чтобы диски и прочносчитыватели отвечали определенным стандартам. Диски, записанные широким тиражом для продажи, всегда соответствуют таким стандартам. Существует несколько форматов дисков с возможностью записи (в том числе и диски CD-R/RW с файлами MP3/WMA). Следует однако отметить, что технологии в данной области постоянно совершенствуются.

Компания Toshiba не гарантирует совместимости данной системы со всеми форматами дисков.

Технические характеристики, приведенные в данном руководстве, имеют исключительно рекомендательный характер. Следует помнить, что для копирования файлов в форматах MP3 и WMA из Интернета требуется соответствующее разрешение. Компания Toshiba не обладает правом на выдачу таких разрешений. Разрешение на копирование выдается только его правообладателем.

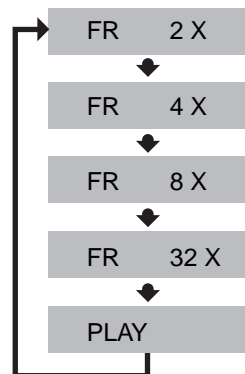
Поиск вперед/назад

Для перехода к определенному фрагменту в пределах главы или дорожки предусмотрена функция поиска.

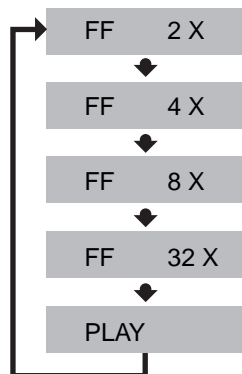
Воспроизведение с переменной скоростью

Нажмите клавишу << или >>.

При каждом нажатии клавиши <<.



При каждом нажатии клавиши >>.

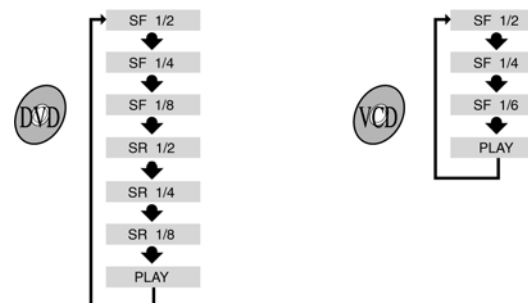


Замедленное воспроизведение/ просмотр оставшегося времени

Замедленное воспроизведение

Нажмите клавишу SLOW.

При каждом нажатии клавиши SLOW.



Примечание

- Для VCD-дисков режим замедленного воспроизведения не действует.

Переход к другой главе

Переход к другой главе осуществляется клавишами <<< или >>>.

- При каждом нажатии одной из этих клавиш начинается воспроизведение предыдущей или следующей главы соответственно.



Покадровое воспроизведение



Примечание

Нажмите клавишу STEP.

- При каждом нажатии этой клавиши происходит переход на один кадр вперед.

- Во время поиска, замедленного и покадрового воспроизведения звук отсутствует.

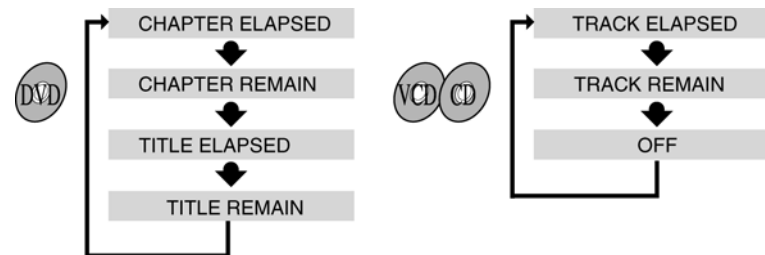
Просмотр оставшегося времени

Нажмите клавишу REMAIN.

- Для того, чтобы увидеть общую продолжительность или оставшееся время до конца текущего эпизода или главы

Нажмите клавишу REMAIN.

VCD 2.0 с отключенным режимом PBC



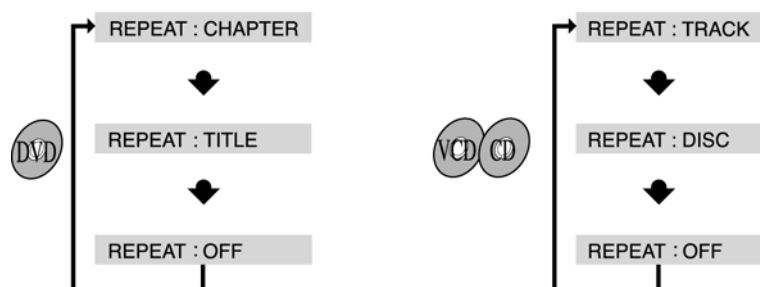
Повторное воспроизведение

В данном DVD-проигрывателе предусмотрена функция повторного воспроизведения главы, эпизода или главы.

Повторное воспроизведение

Нажмите клавишу **REPEAT**.

При каждом нажатии клавиши **REPEAT**.



Примечание

- С дисками VCD версии 2.0 в режиме PBC повторное воспроизведение не действует. Для работы с этой функцией нажмите клавишу **MENU** и выберите "PBC OFF".

Повторное воспроизведение выделенного фрагмента

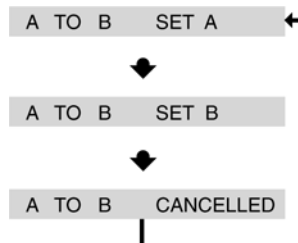
1 Выделите начало фрагмента нажатием клавиши **REPEAT A B (A)**.

2 Выделите конец фрагмента нажатием клавиши **REPEAT A B (B)**.

- После этого начнется повторное воспроизведение выделенного фрагмента.

Возврат к нормальному режиму воспроизведения

Еще раз нажмите клавишу **REPEAT A B**.



Меню диска/Основное меню

Меню диска

В этом меню вы можете указать по своему усмотрению язык звукового сопровождения, язык субтитров, профиль и т. п. Содержимое меню зависит от каждого конкретного диска.

1

Во время воспроизведения нажмите клавишу **MENU (DIGEST)**.

- На дисплее появляется меню. Вы можете включить или выключить режим PBC если диск VCD версии 2.0 предусматривает такую возможность.

2

Выберите тот или иной пункт меню клавишами **UP/DOWN (./▲)** **LEFT/RIGHT (◀/▶)**.

3

Нажмите клавишу **ENTER**.

- После нажатия этой клавиши будет выполнена выбранная функция.

Функция PBC (Контроль воспроизведения)

Диски VCD с поддержкой функции VCD (версии 2.0) предоставляют следующие возможности. Включите или выключите функцию PBC (Контроль воспроизведения).

On (Вкл.): Воспроизведение диска VCD в соответствии с настройками функции PBC.

Off (Выкл.): Воспроизведение диска VCD происходит аналогично стандартным компакт-дискам.

Основное меню

Нажмите клавишу **TOP MENU**.

- Если для текущего эпизода предусмотрено меню, оно появится на экране. В противном случае выйдет меню диска.
- В меню можно установить угол обзора, язык, настройки субтитров и главы, включенные в эпизод.

Выход из основного меню

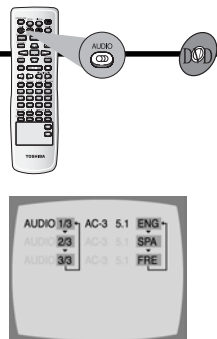
Еще раз нажмите клавишу **TOP MENU**.

Выбор языка звукового сопровождения/Язык субтитров

Выбор языка звукового сопровождения

Нажмите клавишу **AUDIO**.

- При каждом нажатии язык звукового сопровождения (английский, испанский, французский и т. п.) изменяется в зависимости от того, сколько языков предусмотрено для данного диска.



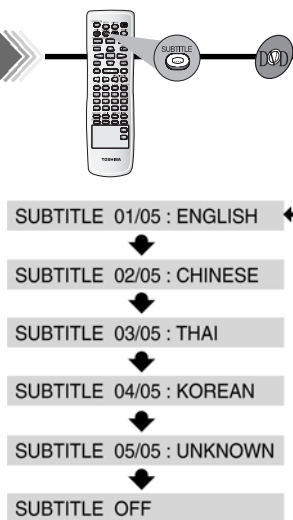
Примечание

- Существует возможность воспроизведения дисков в формате DTS и DOLBY PRO LOGIC при условии, что сам диск поддерживает эти форматы.

Выбор языка звукового сопровождения

Нажмите клавишу **SUBTITLE**.

- В зависимости от предусмотренных для данного диска языков вы можете выбрать язык субтитров (английский, испанский, французский и т. п.) Переключение языков осуществляется этой же клавишей.
- Для того, чтобы отключить отображение субтитров нажмите выберите "OFF".



Примечание

- Появление символа "⚠" указывает на то, что выполняемая функция не предусмотрена для данного DVD-диска.
- Некоторые диски не предусматривают переключения языка субтитров.

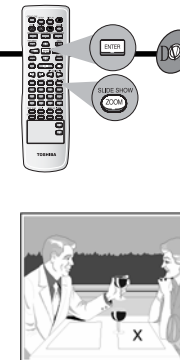
Масштабирование изображения/Переключения угла обзора

Масштабирование изображения

- Эта функция используется для увеличения отдельных фрагментов изображения.
- При нажатии клавиши **ZOOM (SLIDE SHOW)** и **ENTER** во время воспроизведения происходит переключение режимов масштабирования.



- Укажите область масштабирования клавишами **/** **▲** **▼** **/**.



Примечание

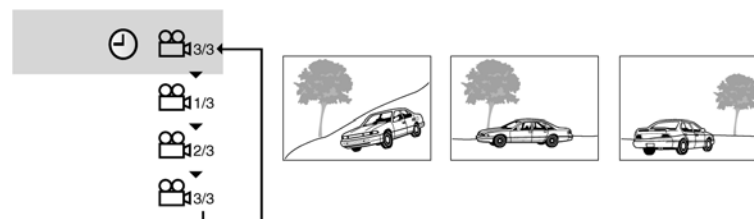
- Для дисков VCD предусмотрено только двухкратное увеличение.

Масштабирование изображения

- Эта функция позволяет просматривать сцену с разных точек обзора.

Нажмите клавишу **ANGLE**.

- Функция масштабирования действует только в том случае, если сам диск предусматривает возможность масштабирования.
- Во время воспроизведения клавишей **ANGLE** выберите степень увеличения: 3/3, 1/3, 2/3, 3/3 и т. д.



Вывод изображений в компактном формате

- Для удобства просмотра вы можете просматривать одновременно по 9 изображений в компактном формате.

1

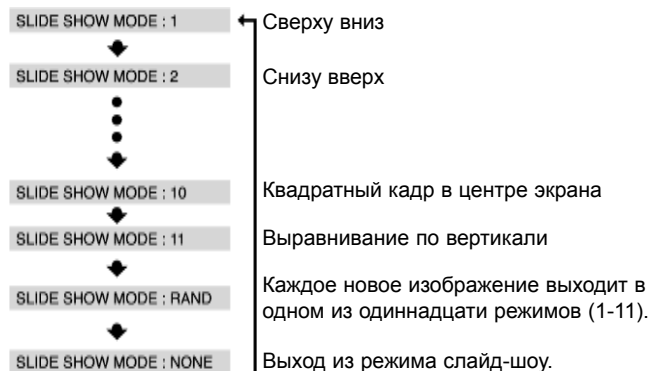
Во время воспроизведения нажмите клавишу **DIGEST (MENU)**.

- Воспроизведение начинается автоматически.
- Каждое изображение остается на экране в течение пяти секунд.

2

Нажмите клавишу **SLIDE SHOW(ZOOM)**.

- Каждое нажатие этой клавиши соответствует переключению режимов масштабирования в следующем порядке:



Переход от одного изображения к другому осуществляется клавишами **◀◀** или **▶▶**.

- При каждом нажатии одной из этих клавиш выходит предыдущее или следующее изображение.

Просмотр файлов в формате JPEG

Сделанные вами фотографии вы можете сохранить в формате JPEG и записать на компакт-диск. В этом случае их можно будет в дальнейшем просматривать с помощью DVD-проигрывателя.

Слайд-шоу

1

Установите в дискоовд диск с записанными на него файлами в формате JPEG.

- На экране появятся девять изображений, представленных в миниатюрном формате.



2

Выберите изображение клавишами **◀/▶**.

- Каждое изображение остается на экране в течение пяти секунд, после чего появится следующее.



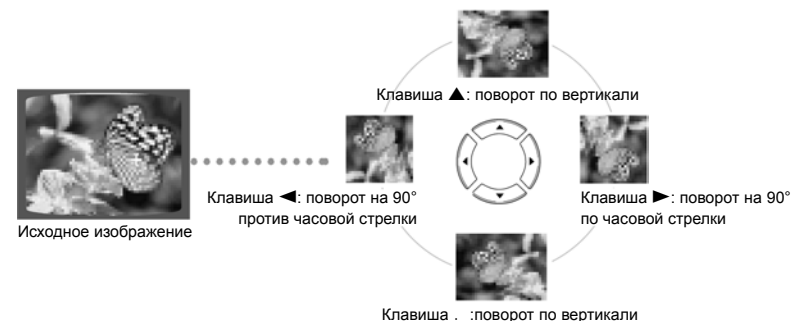
- Для просмотра предыдущих или следующих девяти изображений нажмите клавишу **◀◀** или **▶▶** соответственно.

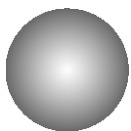
Диски CD-R с файлами JPEG

- Файлы должны иметь расширение ".jpg" или ".JPG", в противном случае их воспроизведение будет невозможно.
- В целях совместимости все графические файлы в формате JPEG должны соответствовать стандарту ISO 9660 или Joliet.
- Имя файла должно состоять не более чем из 8 символов и не должно включать специальных символов (./=+).
- При воспроизведении дисков Kodak/Fuji Picture CD отображаются только графические файлы в формате JPEG.
- Считывание дисков Kodak/Fuji Picture CD может длиться несколько дольше чем в случае со стандартными дисками. Иногда такие диски не подлежат считыванию.
- Некоторые графические файлы в силу их объема отображаются частично.

Слайд-шоу

Поворот изображения осуществляется клавишами **◀/▶**.





Воспроизведение в запрограммированной последовательности

Данная функция предназначена для воспроизведения дорожек в заранее определенной вами последовательности.

Создание последовательности воспроизведения

1

Установите диск и закройте лоток.

- Эта функция используется только с компакт-дисками. Программа может включать в себя до 99 дорожек.



2

Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **PROGRAM**.

- На экране появится следующая надпись:



3

Введите номер дорожки клавишами с цифрами (0-9) и затем нажмите ENTER.

- После этого выбранная вами дорожка будет включена в программу.
- Для того, чтобы внести в программу другие дорожки, повторите действия, описанные в пункте 3.



4

Для воспроизведения дорожки нажмите клавишу **PLAY** (▶/||).

Удаление программы

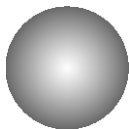
- Дважды нажмите клавишу **PROGRAM**.

Если вы неправильно ввели число

- Клавишами с цифрами введите номер дорожки, которую вы хотите удалить из программы и нажмите клавишу **CLEAR**.

Примечание

- Если открыть лоток, все содержимое программы будет утрачено.



Настройки

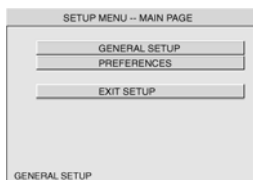
Вы можете настроить DVD-проигрыватель по своему собственному усмотрению.

Изменение исходных настроек

1

Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**.

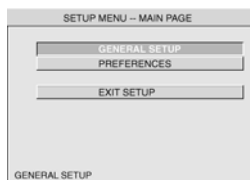
- На экране появится меню настройки.



2

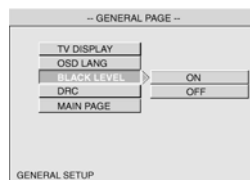
Выберите тот или иной пункт меню клавишами UP/DOWN . /▲.

- После того, как на экране появится выбранный вами пункт меню, нажмите клавишу **ENTER**.



3

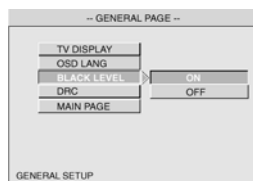
Выберите тот или иной пункт меню клавишами UP/DOWN . /▲.



4

Когда на экране появится выбранный вами пункт меню, нажмите клавишу ►, и затем установите необходимое значение клавишами UP/DOWN . /▲.

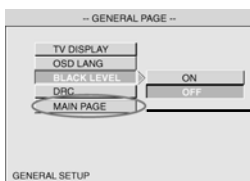
- На экране появится значение указанного параметра и прочие настройки.



5

Для подтверждения внесенных изменений нажмите клавишу **ENTER**.

- В некоторых случаях порядок выполнения процедуры может отличаться.



6

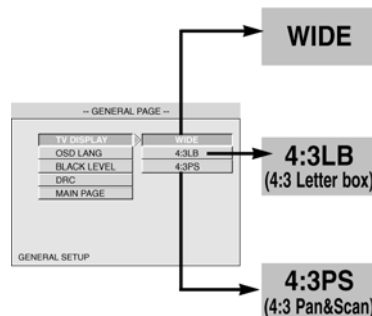
Для выхода из меню настроек нажмите клавишу **SETUP**.

Для возврата к меню настройки выберите "MAIN PAGE".

Изменение формата телевизора

Телевизор со стандартным кинескопом имеет соотношение сторон 4:3, а широкоформатные телевизоры имеют соотношение сторон 16:9. При переходе от одного к другому формату телевизора необходимо указать соответствующие настройки.

- Если у вас стандартный телевизор, выберите по своему собственному усмотрению "4:3LB" или "4:3PS". Если у вас широкоформатный телевизор, выберите "16:9".



- WIDE**: Если у вас широкоформатный телевизор, изображение выходит целиком.
 - В этом случае вы можете оценить все свойства широкоэкранного формата.



- 4:3LB (4:3 Letter box)**: Этот режим используется для просмотра широкоформатного изображения на стандартном телевизоре с выравниванием по горизонтали.
 - В верхней и нижней части изображения изображение имеет черные горизонтальные полосы.



- 4:3PS (4:3 Pan&Scan)**: Этот режим используется для просмотра широкоформатного изображения на стандартном телевизоре с выравниванием по вертикали.
 - Изображение будет выходить за пределы экрана, поэтому правый и левый края будут обрезаны.



Примечание

- Если DVD-диск записан в формате 4:3 воспроизведение его на широкоформатном телевизоре будет невозможно.
- Поскольку каждый диск записан в определенном формате, изображение может отличаться в зависимости от используемого программного обеспечения, типа телевизора и соотношения сторон телевизора.

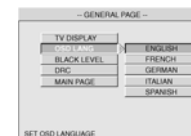
Язык экранного меню

Выберите язык меню настройки.

Это меню появляется каждый раз при нажатии клавиши **SETUP**.

Примечание

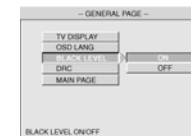
- В случае с некоторыми дисками эта функция может не действовать.



Уровень черного

Установите уровень черного по своему усмотрению и в зависимости от свойств кинескопа.

- On (Вкл.)**: Расширенная черно-белая палитра (сокращение 0 IRE)
- Off (Выкл.)**: Стандартная черно-белая палитра (сокращение 7,5 IRE)



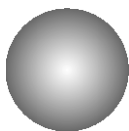
DRC (Регулировка динамического диапазона)

Благодаря цифровой технологии записи, формат DVD предоставляет наиболее качественное и реалистичное воспроизведение звука. Однако существует также возможность управления динамическим диапазоном (перепады между самым громким и самым тихим звуком) выходного звука. Таким образом звучание не теряет своей четкости даже при низком уровне громкости. Если вы хотите включить режим DRC, выполните необходимые настройки в меню.



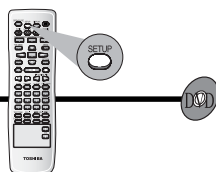
Примечание

- Эта функция действует только одновременно с режимом Dolby Digital.



Настройки (продолжение)

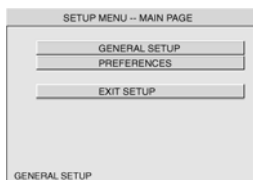
Вы можете настроить DVD-проигрыватель по своему собственному усмотрению.



1

Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **SETUP**.

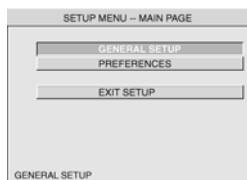
- На экране появится меню настройки.



2

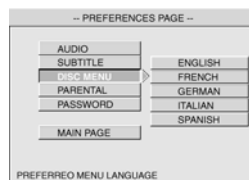
Выберите тот или иной пункт меню клавишами UP/DOWN . /▲.

- После того, как на экране появится выбранный вами пункт меню, нажмите клавишу **ENTER**.



3

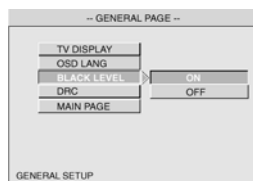
Выберите тот или иной пункт меню клавишами UP/DOWN . /▲.



4

Когда на экране появится выбранный вами пункт меню, нажмите клавишу ►, и затем установите необходимое значение клавишами UP/DOWN . /▲.

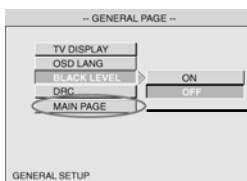
- На экране появится значение указанного параметра и прочие настройки.



5

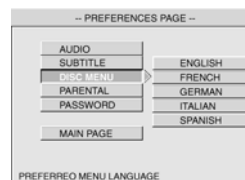
Для подтверждения внесенных изменений нажмите клавишу **ENTER**.

- В некоторых случаях порядок выполнения процедуры может отличаться.



Для возврата к меню настройки выберите "MAIN PAGE".

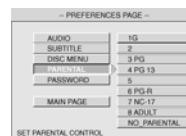
Язык диска



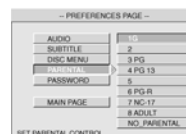
- Выберите язык меню диска, звукового сопровождения и субтитров.
- **Original:** меню выходит на том языке, который определен для данного диска в качестве основного.
- **Other:** Для того, чтобы выбрать другой язык, введите четырехзначный код, соответствующий этому языку (см. перечень на стр. 46). Если вы сделали ошибку при вводе, нажмите клавишу **CLEAR**.

Ограничение на просмотр

DVD-диски могут содержать сцены, нежелательные для просмотра детьми. Поэтому многие диски обладают специальными метками, которые определяют уровень доступа к диску или к отдельным его фрагментам. Эта шкала доступа имеет уровни с 1 по 8. В некоторых случаях на дисках имеются альтернативные сцены. Критерии доступа могут варьироваться в зависимости от каждой страны. Ограничение на доступ предотвращает просмотр ваших дисков детьми и используется также для просмотра дисков с альтернативными сценами.



1. Клавишами **UP/DOWN . /▲** выберите в меню пункт "PARENTAL".



2. После того, как вы выбрали "PARENTAL", нажмите клавишу ►.
3. Клавишами **UP/DOWN . /▲** установите необходимый уровень доступа (от 1 до 8) и нажмите клавишу **ENTER**.

Уровни доступа от 1 до 8: Некоторые диски могут содержать нежелательные для просмотра сцены. Если в настройках DVD-проигрывателя установить уровень доступа, вы сможете смотреть на нем только те диски, которые обладают аналогичным или более низким уровнем доступа. Фрагменты, которые требуют более высокого уровня доступа, не выходят на экран. При отсутствии альтернативной сцены, воспроизведение прекращается. Введите четырехзначный код или измените в настройках уровень доступа.



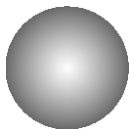
4. Введите код и нажмите клавишу **ENTER**.
 - Исходным кодом является последовательность "7890".
 - Диск может иметь метку уровня доступа от 1 до 8.
 - Если в настройках DVD-проигрывателя указан уровень доступа равный 6, вы не сможете смотреть диски, которые имеют седьмой уровень доступа.
 - Для ввода нового пароля выберите в меню пункт "NEW PASSWORD".

Примечание

Если вы забыли пароль

Перед началом воспроизведения, нажмите на DVD-проигрывателе клавишу **Stop (■)** и удерживайте ее в течение не менее 5 секунд.

- После этого все настройки системы вернутся к исходным значениям, а на дисплее появится индикатор "INITIAL".
- Нажмите клавишу **On/Standby (I/O)**.



Настройка колонок

Задержка и переключение режимов колонок

1

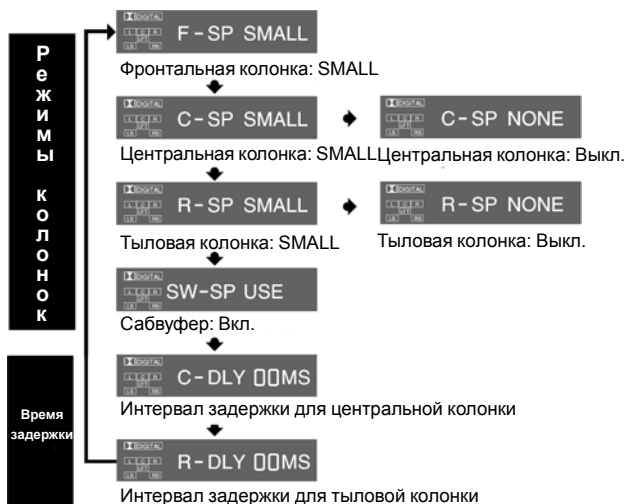
Нажмите клавишу **SPK MODE**.



2

Выберите тот или иной пункт меню клавишами **LEFT/RIGHT**.

- Каждый раз нажимая одну из этих клавиш, DVD-проигрыватель переключается в другой режим в следующем порядке:



- SMALL: В этом режиме сабвуфер воспроизводит только частоты ниже 200 Гц.
- USE (Вкл.): Колонки включены.
- None (Выкл.): Этот режим используется тогда, когда колонки не подключены.

Примечание

- В зависимости от формата записи на дисплее появляется соответствующий индикатор (PRO LOGIC, STEREO, и т. д.)

Настройка интервала задержки

В режиме Dolby Digital или Dolby Pro Logic время поступления сигнала от каждого динамика к слушателю должно быть одинаковым. Но если расстояние от центрального или тыловых левого и правого динамиков до слушателя короче расстояния от слушателя до передних левого и правого динамиков, звук от центрального или тыловых левого и правого динамиков будет достигать слушателя раньше, чем звук от передних динамиков. Для решения данной проблемы в режимах Dolby Digital и Dolby Pro Logic следует установить соответствующее время задержки сигнала с центрального или тыловых левого и правого динамиков. Тогда звук со всех динамиков будет достигать слушателя одновременно.

- Настройка задержки для центральной колонки
Если расстояние Dc равно или не превышает расстояния Df на рисунке внизу, установите время задержки сигнала на центральный динамик 0 мс. В противном случае, измените установку, в соответствии с рисунком внизу.

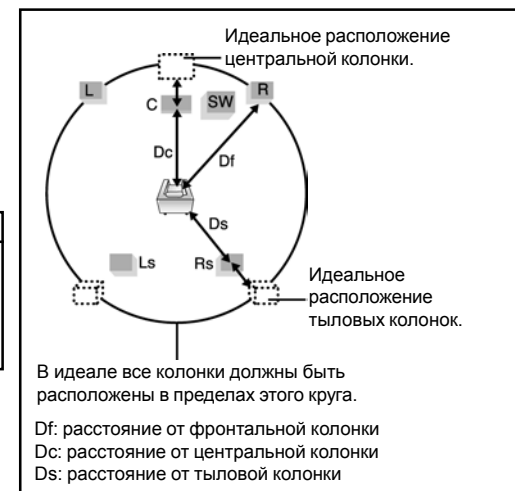
Расстояние между Df и Dc	Интервал задержки
50	1,3 мс
100	2,6 мс
150	3,9 мс
200	5,3 мс

- Настройка задержки для тыловых колонок
Если расстояние Df равно расстоянию Dc на рисунке внизу, установите время задержки сигнала на центральный динамик 0 мс. В противном случае, измените установку, руководствуясь приведенной таблицей.

Расстояние между Df и Dc	Интервал задержки
200	5,3 мс
400	10,6 мс
600	15,9 мс

Примечание

- Настройка задержки сигнала является тонким процессом, который рассчитан на настоящих ценителей качественного звучания. При установке колонок в домашних условиях руководствуйтесь инструкциями в главе "Установка колонок в домашних условиях".



Регулировка баланса

Далее описана процедура регулировки баланса колонок.

Регулировка баланса колонок

1

Нажмите клавишу **SOUND EDIT**. При каждом нажатии этой клавиши DVD-переключается в один из режимов в следующем порядке:

2

Настройте уровень выбранной колонки(ок) клавишами **LEFT/RIGHT** \leftarrow/\rightarrow .

Пример: Настройка 5.1-канальной акустической системы

FRONT -00 F-00 OFF (Выкл.), диапазон -06 ~ 00
Фронтальные колонки: уровень правой и левой колонок

REAR -00 R-00 OFF (Выкл.), диапазон -06 ~ 00
Тыловые колонки: уровень правой и левой колонок

CEN 00 d8 диапазон -06 ~ -00 ~ +06
Центральная колонка

REAR 00 d8 диапазон -06 ~ -00 ~ +06
Тыловые колонки

SW 00 d8 диапазон -06 ~ -00 ~ +06
Уровень сабвуфера

Примечание

- В зависимости от формата записи на дисплее появляется соответствующий индикатор (PRO LOGIC, STEREO, и т. д.)

Тестовый сигнал

Нажмите клавишу **TEST TONE** на пульте дистанционного управления.

- Тестовый сигнал используется для того, чтобы вы могли оценить настройки баланса колонок с позиции слушателя.
- Тестовый сигнал проходит через колонки в следующем порядке:
Левая фронтальная (L) → Центральная (C) → Правая фронтальная (R)
Правая тыловая (RS) → Левая тыловая (LS) → LFE.

По окончании настройки

- Еще раз нажмите клавишу **TEST TONE**.

Примечание

- При воспроизведении дисков VCD или CD в режиме STEREO или PRO LOGIC тестового сигнала может несколько варьироваться.
- В случае с DVD или CD дисками предварительно следует остановить запись.

Создание реалистичного звукового пространства

Различные эффекты пространственного звучания призваны создать реалистичное звуковое поле. Многоканальный цифровой эффект пространственного звучания - Dolby Digital и DTS Digital Surround. Dolby Pro Logic II

Dolby Digital и DTS Digital Surround

Для того, чтобы в полной мере оценить достоинства пространственного звучания необходимо подключить все колонки.

Dolby Digital

Этот режим предназначен для воспроизведения носителей записанных в формате Doby Digital (DOLBY DIGITAL).

При записи в формате Dolby Digital (дискретный 5.1-канальный аудиоформат) происходит цифровое сжатие левого фронтального канала, правого фронтального канала, левого тылового канала, правого тылового канала и низкочастотного канала (в общей сложности всего 6 каналов, но низкочастотный канал обозначается как 0,1). В дополнение режим Dolby Digital обеспечивает стереофоническое звучание тыловых колонок при частоте среза сабвуфера равной 20 кГц и, таким образом, имеет значительное преимущество по сравнению с режимом Dolby Pro Logic, который имеет частоту среза 7 кГц. Это способствует более высокому качеству звука в сравнении с Dolby Pro Logic.

Система автоматически определяет, если запись была произведена в формате Dolby Digital. В этом случае на дисплее появляется индикатор DOLBY DIGITAL.

DTS Digital Surround

Этот режим предназначен для воспроизведения носителей записанных в формате DTS Digital Surround (DTS).

DTS Digital Surround является одним из дискретных 5.1-канальных форматов цифрового звука CD, LD и DVD. В сравнении с Dolby Digital коэффициент сжатия относительно низкий. Это свойство формата DTS Digital Surround позволяет достичь большей ширины и глубины воспроизводимого звука. Поэтому звучание в режиме DTS Digital Surround обладает такой реалистичностью и чистотой.

Система автоматически определяет, если запись была произведена в формате DTS Digital Surround. В этом случае на дисплее появляется индикатор DTS.

Dolby Pro Logic II

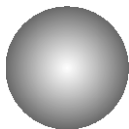
- Dolby Pro Logic II является новейшим многоканальным форматом, разработанным компанией Dolby Laboratories с применением технологии обратной связи, который имеет массу преимуществ по сравнению с традиционным форматом Dolby Pro Logic.
- Данный режим используется не только для воспроизведения записей в формате Dolby Surround (DOLBY SURROUND), но и для обычных носителей, записанных в стереоформате. Даже в последнем случае общий сигнал распределяется на 5 каналов (фронтальный левый, фронтальный правый, центральный, тыловой левый, тыловой правый). Таким образом создается эффект пространственного звучания.
- В то время как диапазон каналов в традиционном формате Dolby Pro Logic, новый формат Dolby Pro Logic II обладает более широким диапазоном частот. До сих пор все каналы были монофоническими (тыловой правый и тыловой левый были по сути одним каналом). Теперь же с Dolby Pro Logic II все каналы стали стереофоническими.

Носители, записанные в формате Dolby Surround

При записи носителей в формате Dolby Surround трехканальный сигнал преобразовывается в двухканальный. Dolby Surround применяется при воспроизведении музыки или при просмотре фильмов на DVD, LD и на видеокассетах, а также при трансляции программ в FM-диапазоне, телевизионных и спутниковых программ. При воспроизведении подобных материалов в режиме Dolby Digital вы сможете оценить все достоинства пространственного звучания. Такие записи не требуют специального оборудования, и в этом случае обеспечивают нормальные акустические свойства.

Произведено по лицензии компании Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символ в виде двойного "D" являются торговыми марками Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

Произведено по лицензии компании Digital Theater Systems, Inc. Патент США № 5,451,942 и прочие патенты в других странах, включая те, которые находятся в стадии разработки. "DTS" и "DTS Digital Surround" являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Все права защищены.



Декодер Dolby Pro Logic II

Дolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II - это новейший формат, который обладает массой преимуществ по сравнению с традиционным форматом Dolby Pro Logic. Данный режим используется не только для воспроизведения записей в формате Dolby Surround (DOLBY SURROUND), но и для обычных носителей, записанных в стереоформате. Даже в последнем случае общий сигнал распределяется на 5 каналов (фронтальный левый, фронтальный правый, центральный, тыловой левый, тыловой правый). Кроме того, в зависимости от источника вы можете самостоятельно настроить некоторые параметры, которые обеспечивают большую реалистичность звукового поля.

1
Выберите режим системы клавишей **Function**.

- Выберите FM → AM → DVD → DIGITAL IN → AUX 1 → AUX 2

1
Нажмите клавишу **PL II**.

- При каждом нажатии клавиши **PL II** система переключается в один из следующих режимов.



2
Нажмите клавишу **PL II MODE**.

- При каждом нажатии клавиши **PL II MODE** система переключается в один из следующих режимов.

Эффект Dolby Pro Logic II

Данная функция применяется только в режиме Dolby Pro Logic.

1
Нажатием клавиши **PL II MODE** выберите режим **'MUSIC'**.



3
Нажмите клавишу **PL II EFFECT** и затем клавишами со стрелками выберите по своему усмотрению один из режимов.



- Выберите 0 или 7.

2
Нажмите клавишу **PL II EFFECT** и затем клавишами со стрелками выберите по своему усмотрению один из режимов.



4
Нажмите клавишу **PL II EFFECT** и затем клавишами со стрелками выберите по своему усмотрению один из режимов.



- Выберите 0 или 6.

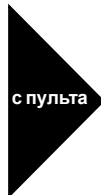
- **PANORAMA**: Этот режим придает большую насыщенность стереозвучанию, благодаря чему создается "всеохватывающий" эффект, когда звук исходит от боковых стен.
- **CENTER WIDTH**: Сигнал поступает только на центральную колонку. Фронтальные колонки в этом случае создают фоновое звучание.
- **DIMENSION**: Смещение звукового поля на фронтальные или тыловые колонки.

- При воспроизведении DVD-диска, записанного на два или более каналов, система сама переходит в соответствующий многоканальный режим. В этом случае клавиша **PL II** (Dolby Pro Logic) не действует.



Прослушивание радиопередач

Предварительно следует занести радиостанции в память системы (смотрите пункт "Сохранение радиостанций").



1

Нажмите клавишу **TUNER**.

- При каждом нажатии клавиши Tuner(Band) тюнер переходит в диапазон FM или AM.

2

Настройте тюнер на любую радиостанцию.

Auto Station 1

Переключение радиостанций осуществляется клавишами ◀◀ и ▶▶.

Auto Station 2

При нажатии одной клавиши ◀◀ или ▶▶ начинается автоматический поиск, а после того, как тюнер находит ближайшую станцию, поиск прекращается.

Manual Station

Для поиска радиостанции используйте клавиши ◀◀ или ▶▶. При каждом нажатии одной из этих клавиш частота изменяется в меньшую или в большую сторону соответственно.

1

Выберите диапазон (FM или AM) клавишей Function.

2

Настройте тюнер на любую радиостанцию.

Auto Station 1

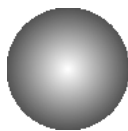
Переключите тюнер в режим PRESET (вызов радиостанций из памяти системы). Для этого нажмите клавишу Stop (■). Клавишами ◀◀ и ▶▶ выберите одну из сохраненных в памяти системы радиостанций. При занесении радиостанций в память руководствуйтесь инструкциями на следующей странице.

Auto Station 2

Переключите тюнер в режим MANUAL (ручной режим). Для этого нажмите клавишу Stop (■). Для поиска радиостанции нажмите и удерживайте клавишу ◀◀ или ▶▶.

Manual Station

Переключите тюнер в режим MANUAL (ручной режим). Для этого нажмите клавишу Stop (■). Изменение частоты происходит последовательно при каждом нажатии клавиши ◀◀ или ▶▶.



Сохранение радиостанций в памяти системы

Память системы позволяет хранить до 30 радиостанций в FM или AM диапазонах. Предварительно не забудьте убавить громкость.

Пример: сохранение радиостанции с частотой 89,1 в диапазоне FM.

1

Клавишей **TUNER** переключите диапазон.



2

Клавишей **STOP (■)** на передней панели выберите **MANUAL**.



3

Клавишами ◀◀ и ▶▶ настройте тюнер на волну 89.1.



- При каждом нажатии клавиши Tuner(Band) тюнер переходит в диапазон FM или AM.

4

Нажмем пульте клавишу **PROGRAM**, при этом на дисплее появится "1 FM". Если вы хотите сохранить станцию на частоте 89.1 под первым номером, еще раз нажмите клавишу **PROGRAM**.



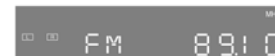
5

Если вы хотите сохранить станцию на частоте 89.1 под другим номером (2FM-15FM), используйте для этого клавиши ◀◀ и ▶▶.



6

Для того, чтобы сохранить в памяти другие радиостанции, выполните действия, описанные в пунктах с 1 по 5.



Вызов радиостанции из памяти системы.

См. инструкции на предыдущей странице.



Прием программ RDS

Прием каналов RDS в FM диапазоне

Некоторые радиостанции в FM-диапазоне наряду с основным сигналом транслируют сигнал RDS. Таким образом, вы можете параллельно получать дополнительную информацию, например, название радиостанции, тип программы (спорт, музыка и т. п.)

Если тюнер настроен на канал, который параллельно передает сигнал в формате RDS, на дисплее появится соответствующий индикатор.

● Описание функций RDS

1. **PTY (Тип программы):** тип принимаемого канала
2. **PS NAME (Название программы):** Название программы на дисплее по длине не превышает восьми символов.
3. **RT (Радиотекст):** На дисплее отображаются текстовые сообщения, которые разбиты на фрагменты длиной по 64 символа.
4. **CT (Сигнал времени):** Часы настраиваются по сигналу точного времени, передаваемому данным на данной частоте.
 - Не все радиостанции поддерживают режимы PTY, RT и CT, поэтому эти индикаторы не всегда присутствуют на дисплее.
5. **TA (информация о дорогах):** Появление мерцающего индикатора TA свидетельствует о поступлении сообщения о дорогах.

Примечание

- Сигнал RDS не транслируется в диапазоне AM(MW).
- Если на волне присутствуют помехи или данная радиостанция не транслирует сигнал в формате RDS, эта функция может действовать некорректно.

Какую информацию можно получить с помощью RDS?

Если данная радиостанция транслирует сигнал в формате RDS, на дисплее появится соответствующий индикатор.

Индикаторы RDS

Во время прослушивания радио нажмите клавишу RDS.

При каждом нажатии этой клавиши на дисплей последовательно переключается в один из следующих режимов:

→ PS NAME → RT → CT → Frequency

PS (Название программы): В некоторых случаях при прослушивании радиостанции на экране отображается ее название, при этом на дисплее появляется индикатор "PS". Если данная станция не поддерживает такую возможность, на дисплее появляется индикатор "NO PS".

RT (Радиотекст): В некоторых случаях при прослушивании радиостанции на экране отображаются текстовые сообщения, при этом на дисплее появляется индикатор "RT". Если данная станция не поддерживает такую возможность, на дисплее появляется индикатор "NO PS".

Частота (Радиотекст): Частота радиостанции (этот режим не входит в число услуг RDS).

Символы на дисплее

Если данный канал поддерживает режимы PS или RT, на экране выходит текст:

Различия между прописными и заглавными буквами не существует, поэтому весь текст выходит заглавными.

На дисплее не выходят буквы со знаком ударения. В таком случае вместо "À, Á, Â, Ã, Ä, Å" выходит просто буква "A".

Примечание

- По окончании поиска, индикаторы "PS" и "RT" пропадают с дисплея.

Индикатор PTY (Тип программы) и поиск по типу

Одним из преимуществ RDS является возможность поиска программ по типу.

Поиск программ по коду PTY

Прежде всего следует помнить:

- Поиск осуществляется только по тем каналам, которые сохранены в памяти системы.
- Для прекращения поиска повторно нажмите клавишу PTY SEARCH.
- Каждая процедура должна производиться в течение определенного промежутка времени. Если вы не успели закончить ту или иную операцию, вам придется начать все сначала.
- Перед выполнением описанных далее действий переведите тюнер в диапазон FM с пульта.

- 1 Во время прослушивания радио нажмите клавишу PTY SEARCH.
- 2 Выберите код клавишами PTY+ или PTY-.
 - На дисплее появляется код станции (подробное описание кодов приведено в колонке справа).
- 3 Еще раз нажмите клавишу PTY SEARCH, при этом индикатор типа станции остается на дисплее.
 - После этого начинается поиск из числа 15 сохраненных в памяти радиостанций. После обнаружения указанной вами станции поиск прекращается.

Индикатор	Тип программы
NEWS	● Сводка новостей и анализ событий.
AFFAIRS	● Несколько событий, в том числе текущие, документальные сведения, дискуссии и аналитические обзоры.
INFO	● Единицы измерений, информация для покупателя, прогнозы, медицинские советы и т. п.
SPORT	● Спорт
EDUCATE	● Образование
DRAMA	● Радиопостановки и пр.
CULTURE	● Культура - национальная или региональная информация о культуре, в том числе религиозный вопрос, наука, язык, театр и т. п..
SCIENCE	● Естественные науки и технологии.
VARIED	● Прочее - программы разговорного жанра (игры, конкурсы), интервью, передачи из жанра сатиры и комедии.
POP M	● Популярная музыка
ROCK M	● Рок-музыка
M.O.R.M	● Современная музыка, которая иначе называется "легкой музыкой".
LIGHT M	● Легкая классическая музыка - классическая инструментальная и музыка.
CLASSIC	● Традиционная классическая музыка - оркестровые произведения, симфония, камерная музыка и опера.
OTHER M	● Другая музыка - джаз, ритм-н-блюз, кантри
WEATHER	● Погода
FINANCE	● Финансы
CHILDREN	● Программы для детей
SOCIAL A	● Общественные события
RELIGION	● Религия
PHONE IN	● Входящий звонок
TRAVEL	● Путешествия
LEISURE	● Отдых
JAZZ	● Джаз
COUNTRY	● Кантри
NATION M	● Народная музыка
OLDIES	● Музыка прошлого
FOLK M	● Фольклорная музыка
DOCUMENT	● Документальная музыка

Таймер выключения

Настройка таймера выключения

Нажмите клавишу SLEEP.

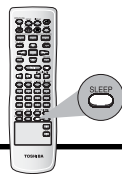
При каждом нажатии клавиши SLEEP изменяется интервал времени до выключения системы:
SLEEP 10 → SLEEP 20 → SLEEP 30 → SLEEP 60 →
SLEEP 90 → SLEEP 120 → SLEEP 150 → OFF (Выкл.)

Обзор настроек таймера выключения.

- Нажмите клавишу SLEEP. На дисплее выйдет время оставшееся до выключения системы.
- Если нажать клавишу еще раз, интервал времени до выключения изменится.

Для чего нужен таймер выключения?

Этот таймер предназначен для автоматического выключения системы в заранее определенное время.



Гнездо для наушников

Подключите стереонаушники к гнезду PHONES (ø3,5 мм). Колонки выключаются автоматически после подключения наушников.

Примечание

- Не злоупотребляйте громкостью при прослушивании музыки через наушники. Длительное прослушивание музыки в наушниках на высокой громкости может неблагоприятно сказаться на вашем слухе.

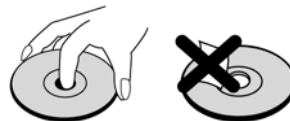
Подавление громкости

Для того, чтобы убрать громкость на минимум, нажмите клавишу MUTE. Подключите стереонаушники к гнезду PHONES (ø3,5 мм). Эта функция может оказаться полезной в тот момент, когда вам, например, необходимо ответить на звонок, при этом на дисплее появится мерцающий индикатор "MUTE".

Правила обращения с дисками

Небольшие царапины на поверхности диска могут привести к искажению звука и изображения или сбоям при воспроизведении диска.

Правила обращения с дисками



Не прикасайтесь к рабочей поверхности диска. Держите диск за края так, чтобы на его поверхности не оставалось отпечатков пальцев. Не оставляйте на диске никаких пометок или клеящихся ярлыков.

Правила ухода



При возникновении на поверхности диска участков загрязнения или отпечатков пальцев протрите его тканью, смоченной слабоконцентрированным раствором чистящего средства.

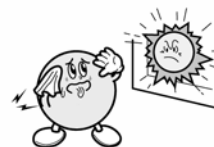
- При удалении загрязнения движения должны быть от центра к краям поверхности.

Примечание

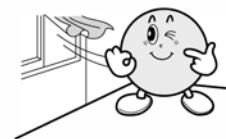
- При перемещении системы из прохладного помещения в более теплое внутри может образоваться конденсат. При этом могут возникнуть сбои в работе устройства. В этом случае достаньте диск из лотка и оставьте систему включенной на 1-2 часа.

Условия хранения дисков

Не оставляйте диск в местах открытых для прямых солнечных лучей.



Храните диски в вентилируемом помещении



Храните диски в коробках. Соблюдайте чистоту. Диски должны стоять вертикально.



Примечание

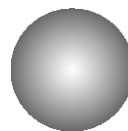
- Держите диски в чистоте.
- Не допускайте трещин и царапин на поверхности диска.



Устранение неисправностей

Перед тем как обращаться в сервисный центр прочитайте следующие рекомендации.

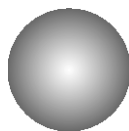
Проблема	Причина	Решение
Отсутствует питание.	• Отключен сетевой шнур.	• Плотно подключите сетевой шнур к розетке.
Питание присутствует, но	• Не вставлен диск. в том, что горит индикатор	• Вставьте диск. (Убедитесь DVD или аудио-CD.)
Отсутствует изображение.	• ТВ не настроен на прием выходного на прием сигнала с DVD-проигрывателя. • Видеокабель неплотно подключен. • Включите ТВ.	• Переключите телевизор сигнала. • Плотно подключите видеокабель к разъемам. • Подключенный ТВ выключен.
Звук отсутствует	• Подключенное к DVD-проигрывателю не настроено на прием сигнала с DVD-проигрывателя.	• Переключите устройство на устройство не настроено на прием канал, используемый для внешнего сигнала.
DVD-проигрывателя.	• Аудиокабели подключены неправильно. • Подключенное к DVD-проигрывателю устройство выключено. • Используется неправильный цифровой выходной канал.	• Плотно подключите кабели к разъемам. • Включите устройство, подключенное к системе. • Переключите цифровой выходной канал и нажмите клавишу On/Standby (I/C).
Изображение выходит с помехами.	• Диск загрязнен.	• Протрите диск.
Воспроизведение не начинается.	• Диск не установлен. • Данный формат диска не подходит для воспроизведения на DVD-проигрывателе. • Диск перевернут. • Диск выходит за пределы лотка. • Диск загрязнен. • Установлено ограничение на доступ.	• Установите диск (Убедитесь в том, что на дисплее горит индикатор CD или DVD). • Формат диска обязательно должен соответствовать требованиям системы. (Убедитесь в том, что на дисплее горит индикатор CD или DVD). • Установите диск немаркированной стороной вниз. • Следите за тем, чтобы диск четко входил в углубление в лотке. • Протрите диск. • Отключите ограничение или измените критерий доступа.
Пульт дистанционного управления не работает.	• Пульт не направлен на сенсорное окошко на передней панели • Пульт находится слишком далеко от DVD-проигрывателя. • Между пультом и DVD-проигрывателем находится помехи, препятствующие передаче сигнала. Батареи в пульте разряжены.	• Направляйте пульт на сенсорное окошко на передней панели DVD-проигрывателя. • Максимальный рабочий диапазон пульта составляет 7 метров. • Уберите помехи. Замените батареи на новые.



Перечень кодов языков

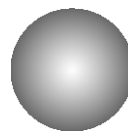
Введите соответствующий код в настройках звукового сопровождения, субтитров и/или меню диска (стр. 32.)

6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovak
6566	Abkhazian	7082	French	7679	Laothian	8376	Slovenian
6570	Afrikaans	7089	Frisian	7684	Lithuanian	8377	Samoan
6577	Ameharic	7165	Irish	7686	Latvian, Lettish	8378	Shona
6582	Arabic	7168	Scots Gaelic	7771	Malagasy	8379	Somali
6583	Assamese	7176	Galician	7773	Maori	8381	Albanian
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedonian	8382	Serbian
6590	Azerbaijani	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanese
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolian	8386	Swedish
6669	Byelorussian	7273	Hindi	7779	Moldavian	8387	Swahili
6671	Bulgarian	7282	Croatian	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Hungarian	7783	Malay	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Armenian	7784	Maltese	8471	Tajik
6679	Tibetan	7365	Interlingua	7789	Burmese	8472	Thai
6682	Breton	7378	Indonesian	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalan	7383	Icelandic	7869	Nepali	8475	Turkmen
6779	Corsican	7384	Italian	7876	Dutch	8476	Tagalog
6783	Czech	7387	Hebrew	7879	Norwegian	8479	Tonga
6789	Welsh	7465	Japanese	7982	Oriya	8482	Turkish
6865	Danish	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tatar
6869	German	7487	Javanese	8076	Polish	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgian	8083	Pashto, Pushto	8575	Ukrainian
6976	Greek	7575	Kazakh	8084	Portuguese	8582	Urdu
6978	English	7576	Greenlandic	8185	Quechua	8590	Uzbek
6979	Esperanto	7577	Cambodian	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamese
6983	Spanish	7578	Kannada	8279	Rumanian	8679	Volapük
6984	Estonian	7579	Korean	8285	Russian	8779	Wolof
6985	Basque	7583	Kashmiri	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persian	7585	Kurdish	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnish	7589	Kirghiz	8372	Serbo-Croatian	9072	Chinese
7074	Fiji	7665	Latin	8373	Singhalese	9085	Zulu



Технические характеристики

ОБЩЕЕ	Напряжение	АС 220~240В, 50/60 Гц	
	Потребляемая мощность	120 Вт	
	Вес	7 кг	
	Габариты (ш х в х г)	360 x 76 x 400 мм	
	Рабочая температура	+5°C - 5°C	
	Допустимые пределы влажности	10% - 75%	
ТРУБОМОНЕРА	Чувствительность	10 дБ	
	Отношение сигнал/шум	55 дБ	
	Искажения	0,3%	
	Чувствительность	54 дБ	
	Отношение сигнал/шум	35 дБ	
	Искажения	2%	
ВИДЕОРАЗЪЕМЫ	Композитный видеоразъем	1.0 В (p-p) (при нагрузке 75 Ω)	
	S-VIDEO	Сигнал яркости: 1.0 В (p-p) (при нагрузке 75 Ω) Сигнал цветности: 0,286 В (p-p) (при нагрузке 75 Ω)	
	Компонентный видеоразъем	Y: 1.0 В (p-p) (при нагрузке 75 Ω) Pr: 0,70 В (p-p) (при нагрузке 75 Ω) Pb: 0,70 В (p-p) (при нагрузке 75 Ω)	
	СКАРТ-разъем	Композитный разъем: 1.0 В (p-p) (при нагрузке 75 Ω) Сигнал яркости: 1.0 В (p-p) (при нагрузке 75 Ω) Сигнал цветности: 0,286 В (p-p) (при нагрузке 75 Ω)	
	Выход на фронтальные колонки	50 Вт x 2(6Ω), Искажения 10%	
	Выход на центральную колонку	50 Вт (6Ω), Искажения 10%	
УСИЛИТЕЛЬ	Выход на тыловые колонки	50 Вт x 2(6Ω), Искажения 10%	
	Выход на сабвуфер	70 Вт (3Ω), Искажения 10%	
	Диапазон частот	20-25 кГц	
	Отношение сигнал/шум	75 дБ	
	Распределение каналов	53 дБ	
	Входная чувствительность	(AUX)500mB	
КОЛОНКИ	Акустическая система	5.1-канальная акустическая система Фронтальные Сабвуфер /центральная/тыловые колонки	
	Импеданс	6Ω x 5	3Ω
	Диапазон частот	100Гц - 18Гц	40Гц - 200Гц
	Уровень выходного звукового давления	87 дБ/Вт (1м)	86 дБ/Вт (1м)
	Номинальная мощность	50Вт	70Вт
	Максимальная входная мощность	100Вт	140Вт
	Габариты (ш х в х г)	Фронт./тылов.: 103x150x120 мм	210x365x342 мм
		Центральная.: 197x103x120 мм	
	Вес	Фронт./тылов.: 2,92 кг	6,6 кг
		Центральная.: 0,8 кг	



Для заметок



ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

BZ02 DVD СИСТЕМЫ ДОМАШНЕГО КИНОТЕАТРА
МОДЕЛИ SD-43HK-S-TY, SD-43HK-S-TA, SD-43HK-S-TR ТОШИБА
сертифицированы ОС ГОСТ-АЗИЯ,
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС KR.BZ02.B04015
Сертификат соответствия выдан:	11 июля 2003 года
Сертификат соответствия действителен до:	11 июля 2006 года
Модели SD-43HK-S-TY, SD-43HK-S-TA, SD-43HK-S-TR ТОШИБА соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99
Срок службы	5 (пять) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

DVD HOME CINEMA SYSTEMS
MODELS SD-43HK-S-TY, SD-43HK-S-TA, SD-43HK-S-TR TOSHIBA
certified by Certification Body GOST-ASIA,
(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS KR.BZ02.B04015
Certificate of Conformity issued:	July 11, 2003
Certificate of Conformity valid till:	July 11, 2006
Models SD-43HK-S-TY, SD-43HK-S-TA, SD-43HK-S-TR TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2002, GOST 22505-97, GOST R 51515-99
Life cycle	5 (five) years